

C.116.1931.

S O C I E T E   D E S   N A T I O N S

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION INTELLECTUELLE  
-----

R A P P O R T

A LA COMMISSION INTERNATIONALE DE COOPERATION INTELLECTUELLE

SUR LES SEANCES COMMUNES DES DIRECTEURS

DES OFFICES UNIVERSITAIRES NATIONAUX

ET DU COMITE DES REPRESENTANTS

DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES D'ETUDIANTS

tenues à Paris, le 31 mars 1931

---

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
FACULTY OF SCIENCE  
CHICAGO, ILL.

REPORT

ON THE CHEMICAL ANALYSIS OF THE

MINERAL SPRINGS OF THE STATE OF

ILLINOIS

BY

JOHN A. HARRIS

CHICAGO, ILL.

1881



R A P P O R T  
SUR LES SEANCES COMMUNES DES DIRECTEURS  
DES OFFICES UNIVERSITAIRES NATIONAUX  
ET DU COMITE DES REPRESENTANTS  
DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES D'ETUDIANTS  
tenues à Paris, le 31 mars 1931

---

Etaient présents :

A) Les directeurs des Offices universitaires nationaux  
des pays suivants :

<u>Allemagne</u>	M. le Dr. K. Remme, directeur de l'Akademisches Auskunftsamt, Berlin.
<u>Autriche</u>	M. W. Gleispach, ancien recteur de l'université de Vienne, président de l'Association des uni- versités autrichiennes, Vienne.
<u>Belgique</u>	M. Jean Willems, directeur de la Fondation uni- versitaire, Bruxelles.
<u>Danemark</u>	M. C.A. Bodelsen, directeur du Bureau danois des renseignements universitaires, Copenhague.
<u>Espagne</u>	M. José Castillejo, secrétaire général de la Junta para ampliación de estudios, Madrid.
<u>Etats-Unis</u>	M. Gordon L. Berry, directeur-adjoint de l'Institute of International Education, New York.
<u>France</u>	M. Doury, représentant l'Office national des universités et écoles françaises, Paris.
<u>Grande-Bretagne</u>	Sir H. Frank Heath, G.B.E. K.C.B., directeur de l'Universities Bureau of the British Empire, London.
<u>Hongrie</u>	M. le Dr. Léopold Müller, représentant le di- recteur du Bureau interuniversitaire hongrois, Budapest.
<u>Italie</u>	M. G. del Vecchio, ancien recteur de l'univer- sité de Rome, représentant le Centre national italien d'informations universitaires pour les étudiants étrangers, Rome.
<u>Pays-Bas</u>	M. A.J.P. van den Broek, professeur à l'univer- sité d'Utrecht, président de la Commission néer- landaise pour les relations universitaires in- ternationales, Utrecht.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS  
JANUARY 1, 1901

ALBANY, N.Y.

ALBANY, N.Y. JANUARY 1, 1901

DEAR SIR:

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst.

in relation to the matter of the purchase of the land for the proposed

extension of the University of Chicago campus.

The Board of Trustees of the University of Chicago has considered the

matter and has decided to purchase the land for the proposed extension.

The purchase of the land will be made at once.

I am, Sir, very respectfully,  
Yours very truly,  
The President of the University of Chicago

Very truly yours,  
The President of the University of Chicago

I am, Sir, very respectfully,  
Yours very truly,  
The President of the University of Chicago

I am, Sir, very respectfully,  
Yours very truly,  
The President of the University of Chicago

I am, Sir, very respectfully,  
Yours very truly,  
The President of the University of Chicago

I am, Sir, very respectfully,  
Yours very truly,  
The President of the University of Chicago

I am, Sir, very respectfully,  
Yours very truly,  
The President of the University of Chicago

I am, Sir, very respectfully,  
Yours very truly,  
The President of the University of Chicago



<u>Pologne</u>	M. Oscar de Halecki, professeur à l'université de Varsovie, directeur de l'Office des universités polonaises, Varsovie.
<u>Suisse</u>	M. Paul Flückiger, directeur de l'Office central universitaire suisse, Berne.

B) Le Comité des représentants des organisations internationales d'étudiants :

Confédération internationale des étudiants	M. Jean Couturier Miss May C. Hermes
Entr'aide universitaire internationale	M. G.G. Kullmann M. Michel Poberezski.
Fédération internationale des femmes diplômées des universités	Mme Bouvier Mme Ormerod.
Fédération universelle des associations chrétiennes d'étudiants	Mlle Suzanne de Dietrich M. H.L. Henriod M. Gordon Troup.
Fédération universitaire internationale pour la Société des Nations	M. Jean Dupuy M. Ch.-E. Ladjimi.
Pax Romana	M. Jacques Galimard Dr. Nello Palmieri M. Rudi Salat.
Union mondiale des étudiants juifs	M. Dezsö Weisz M. Flaumenbaum

Le Secrétariat de la Société des Nations était représenté par M. G. Kullmann; l'Institut international de coopération intellectuelle par M. W. Picht secrétaire principal, MM. E. Lajti et E. Chalmers Wright secrétaires.

M. de Halecki présida les réunions.

La première séance entièrement consacrée à la discussion du :



Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...

Dr. J. J. ...  
Dr. J. J. ...



- Point 1 -

Examen des possibilités de collaboration entre les Offices universitaires nationaux et les Associations estudiantines affiliées aux organisations internationales d'étudiants,

révéla l'importance de la collaboration entre les offices nationaux et les Associations d'étudiants.

Les exposés faits par les membres de la réunion peuvent être ainsi résumés : Actuellement il y a des pays où l'Office national offre des informations aux étudiants, mais ne maintient aucune relation officielle avec ces Associations (c'est le cas de l'Espagne, de l'Allemagne, de l'Autriche, de la France, de l'Angleterre, des Etats-Unis, de la Hongrie, de l'Italie et de la Pologne). Quelques pays ont établi des relations officielles entre l'Office et les Associations (la Belgique où la Fondation universitaire accorde des subsides aux Unions d'étudiants; le Danemark où l'Office national se trouve sous le contrôle d'un Comité dont font partie des représentants des Associations d'étudiants, et la Suisse où l'Office et les étudiants tiennent des réunions communes et publient ensemble une Revue). Sans qu'il y ait de relations officielles, il existe en Grande-Bretagne un accord tacite entre l'Office et les étudiants pour la répartition des fonctions, l'Union nationale d'étudiants s'assurant tout ce qui se rapporte aux échanges et aux voyages d'étudiants. Aux Etats-Unis l'"Institute of International Education" collabore avec les étudiants, assiste à quelques-uns de leurs Congrès et organise des réunions d'étudiants étrangers. En Pologne, le Secrétaire de l'Union nationale d'étudiants est en même temps Secrétaire de la Commission nationale polonaise de coopération intellectuelle et se tient en liaison étroite avec l'Office national.



Section 1. Purpose and Scope of the Investigation

The purpose of this investigation is to determine the

effectiveness of the various methods of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of

investigation in the field of



La réunion fut de l'avis qu'il n'y avait pas lieu d'unifier les méthodes de collaboration entre Offices et étudiants dans les divers pays. Elle a d'autre part jugé utile et souhaitable pour le succès des actions entreprises en commun entre Offices et étudiants que les associations estudiantines conservent dans la composition de leurs bureaux une certaine continuité.

Les résolutions suivantes furent adoptées :

"La Réunion,

"Prend acte de l'intérêt que les Directeurs des Offices universitaires et les représentants des organisations internationales d'étudiants attachent à la collaboration entre ces Offices et les associations d'étudiants affiliées aux organisations internationales représentées;

"Tout en reconnaissant que les modalités de cette collaboration doivent s'inspirer des conditions particulières à chaque pays : Constate avec satisfaction que dans certains pays elle a pris déjà des formes concrètes;

"Recommande que cette collaboration s'étende à toutes les associations d'étudiants affiliées aux organisations internationales représentées;

"Estime qu'une des formes de cette collaboration peut se manifester à l'occasion de certaines tâches spéciales confiées aux associations estudiantines et en relation avec l'activité des Offices universitaires;

"Recommande aux organisations estudiantines d'assurer un certain caractère de permanence à leurs comités de direction afin que soit assurée la continuité des travaux;

"Estime qu'il est souhaitable de prolonger sur le terrain international la collaboration entre les Offices universitaires et les organisations d'étudiants; et

"Prie l'Institut international de Coopération intellectuelle de faciliter cette collaboration, notamment à l'occasion des réunions qu'il organise." (Rés. I).

"La Réunion,

"Ayant pris connaissance du rapport de l'Institute of International Education de New York, y relève avec grand intérêt l'organisation des rencontres annuelles des étudiants étrangers avec les personnes les plus qualifiées pour les renseigner sur les conditions de vie et d'études aux Etats-Unis;

"Exprime le vœu que cette initiative soit reprise en d'autres pays". (Rés. II).



...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...



- Point 2 -

Aide aux étudiants étrangers.

La réunion procéda ensuite à la discussion du problème de l'aide aux étudiants étrangers. Cette question fut choisie pour examiner les possibilités de collaboration entre les Offices et les étudiants sur un terrain bien défini. Trois rapports ont été discutés :

a) Rapport de Miss May C. Hermes (C.I.E.) sur les renseignements à donner à l'étudiant dans son pays d'origine et dans le pays où il vient étudier.

Le rapport énumère la nature des renseignements à fournir à l'étudiant avant son départ et après l'arrivée dans le pays étranger, ainsi que les méthodes les plus efficaces pour lui faire parvenir ces renseignements. La réunion considérant qu'un guide international ne pourrait pas fournir des informations aussi riches et aussi spécialisées que les guides nationaux, a attiré l'attention sur les efforts accomplis notamment à Berlin et à New York par la publication de guides spéciaux en plusieurs langues et aussi par le contact personnel avec les étudiants étrangers.

Les résolutions suivantes furent adoptées :

"La Réunion,

"Approuve et fait siennes les opinions exprimées dans le rapport de la C.I.E. sur les renseignements à fournir aux étudiants étrangers, et constate que les renseignements sur le coût de la vie et des inscriptions universitaires ne sont pas encore très facilement accessibles aux intéressés;

"Recommande par conséquent :

a) la publication d'une brochure de prix modique contenant des faits précis et des chiffres exacts sur le coût de la vie et les frais d'inscription aux universités des divers pays et mentionnant les organisations nationales et locales et autres institutions qui peuvent aider les étudiants à réduire au minimum leurs frais de vie et d'études. Cette brochure devrait indiquer les différences du coût de vie entre grandes villes et villes universitaires moins importantes;



THE HISTORY OF THE

IN THE YEAR 1776, THE AMERICAN REVOLUTION WAS AT ITS HEIGHT. THE CONTINENTAL CONGRESS HAD DECLARED INDEPENDENCE, AND THE ARMY OF THE REVOLUTION WAS FIGHTING THE BATTLE OF BUNKER HILL. THE BRITISH GOVERNMENT HAD SENT A LARGE FORCE TO SUPPRESS THE REVOLUTION, AND THE AMERICAN PEOPLE WERE DETERMINED TO FIGHT FOR THEIR LIBERTY.

THE HISTORY OF THE  
AMERICAN REVOLUTION

IN THE YEAR 1776, THE AMERICAN REVOLUTION WAS AT ITS HEIGHT. THE CONTINENTAL CONGRESS HAD DECLARED INDEPENDENCE, AND THE ARMY OF THE REVOLUTION WAS FIGHTING THE BATTLE OF BUNKER HILL. THE BRITISH GOVERNMENT HAD SENT A LARGE FORCE TO SUPPRESS THE REVOLUTION, AND THE AMERICAN PEOPLE WERE DETERMINED TO FIGHT FOR THEIR LIBERTY.

THE HISTORY OF THE  
AMERICAN REVOLUTION

IN THE YEAR 1776, THE AMERICAN REVOLUTION WAS AT ITS HEIGHT. THE CONTINENTAL CONGRESS HAD DECLARED INDEPENDENCE, AND THE ARMY OF THE REVOLUTION WAS FIGHTING THE BATTLE OF BUNKER HILL. THE BRITISH GOVERNMENT HAD SENT A LARGE FORCE TO SUPPRESS THE REVOLUTION, AND THE AMERICAN PEOPLE WERE DETERMINED TO FIGHT FOR THEIR LIBERTY.



- b) que les Offices universitaires nationaux entreprennent si possible la publication d'une brochure qui contiendrait, sous une forme concise, les faits les plus importants touchant aux conditions de vie et d'études de leur pays dans le genre des "Mitteilungen für Ausländer", publié par l'Akademisches Auskunftsamt de Berlin." (Rés. III).

"La Réunion,

"Partage l'avis exprimé dans le rapport de la C.I.E. sur les "Renseignements à fournir aux étudiants étrangers", à savoir que les publications existantes sur les conditions d'études à l'étranger n'ont pas eu toute la diffusion souhaitable;

"Recommande que les Offices nationaux universitaires engagent les Universités de leurs pays à faire figurer dans un des documents officiels distribués aux étudiants une liste sommaire des publications principales concernant les études à l'étranger, les cours de vacances, et les courses internationales; et

"Prie l'Institut international de Coopération intellectuelle de préparer une telle liste et de l'envoyer aux Offices universitaires nationaux." (Rés. IV).

- b) Rapport de M. Henriod (Fédération universelle des Associations chrétiennes d'étudiants) sur l'aide aux étudiants sous forme d'hospitalité.

Le rapport souligne l'importance de l'hospitalisation appropriée des étudiants étrangers, que la dépression économique actuelle rend encore plus nécessaire et en même temps plus difficile; il attire l'attention sur l'essai d'un service de ports et de gares fait à Marseille pour recevoir les étudiants de l'Extrême Orient, et sur l'importance d'offrir l'hospitalité aux étudiants étrangers pendant les vacances, de préférence dans des familles ou dans des camps.

La réunion après avoir passé en revue tout ce qui se fait sur ce terrain dans les divers pays et, particulièrement, en Angleterre et en Allemagne, a recommandé aux associations d'étudiants la préparation et la large diffusion d'une liste commune de foyers et de maisons d'étudiants.

Voici le texte de la résolution adoptée à ce sujet :

"La Réunion,







"Constata l'importance pour l'étudiant étranger de la question de l'hospitalité, et approuve le rapport présenté par la F.U. des A.C.E. sur ce sujet;

"Recommande la continuation et l'extension du service des ports et centres de transit entrepris aux Etats-Unis et commencé en Europe sous les auspices de la F.U.A.C.E., de l'Entr'aide Universitaire internationale et de Pax Romana (oeuvre de St-Justien);

"Appelle l'attention des étudiants sur le fait que dans les universités de province le contact entre étudiants nationaux et étrangers est souvent plus facile et plus fructueux que dans les grandes capitales;

"Recommande aux organisations s'occupant des conditions sociales des étudiants de signaler aux étudiants étrangers que cela pourrait intéresser, les institutions de caractère religieux ou confessionnel, et de leur faciliter l'accès de communautés et de familles qui leur sont proches au point de vue spirituel;

"Recommande qu'un effort de concentration soit entrepris par les organisations internationales d'étudiants pour l'édition d'une liste commune de Foyers et de Maisons d'Etudiants, afin d'éviter les doubles-emplois, d'augmenter la diffusion de ces listes et d'en accroître l'utilité; et qu'à l'occasion de la réunion d'automne du Comité des organisations internationales d'étudiants soient fixées les modalités de cette publication." (Rés. V).

c) Rapport de M. G. Kullmann (Entr'aide universitaire internationale) sur la question de l'aide matérielle à l'étudiant étranger.

Le Rapport considère désirable que l'on accorde aux étudiants étrangers les mêmes avantages matériels qu'aux nationaux, la participation aux entreprises coopératives estudiantines et la possibilité d'utiliser les prêts d'honneur. Et il demande à l'Institut des moyens de publicité pour que les étudiants connaissent les organisations et les institutions où ils peuvent trouver une aide financière.

La résolution suivante fut adoptée :

"La Réunion,

"Ayant pris connaissance du rapport de M. Kullmann sur les problèmes de l'aide matérielle à donner aux étudiants étrangers :

"Approuve les suggestions qui y furent énoncées et les recommande à l'attention des Offices universitaires ainsi



1. The first part of the report is devoted to a general description of the project and its objectives.

2. The second part of the report describes the methodology used in the study, including the selection of subjects and the procedures followed.

3. The third part of the report presents the results of the study, which are discussed in detail in the following sections.

4. The fourth part of the report discusses the implications of the findings and suggests directions for future research.

5. The fifth part of the report is a conclusion, which summarizes the main findings of the study and reiterates the importance of the research.

6. The sixth part of the report is a list of references, which includes all the sources cited in the text.

7. The seventh part of the report is an appendix, which contains additional information related to the study.

8. The eighth part of the report is a glossary, which defines the key terms used in the study.

9. The ninth part of the report is a bibliography, which lists all the books and articles consulted during the research.

10. The tenth part of the report is a list of figures and tables, which are included in the main text of the report.

11. The eleventh part of the report is a list of footnotes, which provide additional information on specific points raised in the text.

12. The twelfth part of the report is a list of acknowledgments, which thank the individuals and organizations that supported the research.

13. The thirteenth part of the report is a list of appendices, which contain supplementary material related to the study.

14. The fourteenth part of the report is a list of references, which includes all the sources cited in the text.

15. The fifteenth part of the report is an appendix, which contains additional information related to the study.

16. The sixteenth part of the report is a glossary, which defines the key terms used in the study.

17. The seventeenth part of the report is a bibliography, which lists all the books and articles consulted during the research.

18. The eighteenth part of the report is a list of figures and tables, which are included in the main text of the report.

19. The nineteenth part of the report is a list of footnotes, which provide additional information on specific points raised in the text.

20. The twentieth part of the report is a list of acknowledgments, which thank the individuals and organizations that supported the research.



qu'aux organisations estudiantines internationales et à leurs groupements nationaux affiliés;

"Exprime le voeu que les étudiants étrangers soient traités sur un pied d'égalité complète en tout ce qui concerne leur vie économique, qu'il s'agisse des frais d'études ou des mesures d'un ordre général destinées à réduire le coût de la vie;

"Recommande dans la mesure du possible la méthode du "self-help" corporatif dans les oeuvres d'entr'aide pour les étudiants étrangers;

"Attire tout particulièrement l'attention sur l'importance d'une assistance médicale adéquate à donner aux étudiants étrangers;

"Estime qu'il serait utile d'examiner le système de bourses pour étudiants étrangers actuellement en vigueur, afin d'établir s'il n'y aurait pas en certains cas avantage à le remplacer par le système des caisses de prêt;

"Recommande à l'Institut, au cas où il prendrait l'initiative de convoquer une réunion d'experts s'occupant des étudiants étrangers, d'inscrire à l'ordre du jour la question de l'aide matérielle, en tenant compte, notamment, de la situation économique exceptionnellement difficile des étudiants émigrés en grande masse." (Rés. VI).

Ce rapport nous semble faire ressortir suffisamment l'utilité de cette réunion pour l'établissement d'un contact entre les Directeurs d'Offices et les Chefs des organisations d'étudiants. Elle a permis à ceux-ci d'exprimer leurs aspirations, d'exposer leurs difficultés et de faire connaître la variété de situations dans les divers pays.

José CASTILLEJO

Rapporteur.







C.116.1931.

S O C I E T E   D E S   N A T I O N S

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION INTELLECTUELLE  
-----

R A P P O R T

A LA COMMISSION INTERNATIONALE DE COOPERATION INTELLECTUELLE

SUR LES SEANCES COMMUNES DES DIRECTEURS

DES OFFICES UNIVERSITAIRES NATIONAUX

ET DU COMITE DES REPRESENTANTS

DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES D'ETUDIANTS

tenues à Paris, le 31 mars 1931

---



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



R A P P O R T  
SUR LES SEANCES COMMUNES DES DIRECTEURS  
DES OFFICES UNIVERSITAIRES NATIONAUX  
ET DU COMITE DES REPRESENTANTS  
DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES D'ETUDIANTS  
tenues à Paris, le 31 mars 1931

---

Etaient présents :

A) Les directeurs des Offices universitaires nationaux  
des pays suivants :

<u>Allemagne</u>	M. le Dr. K. Remme, directeur de l'Akademisches Auskunftsamt, Berlin.
<u>Autriche</u>	M. W. Gleispach, ancien recteur de l'université de Vienne, président de l'Association des uni- versités autrichiennes, Vienne.
<u>Belgique</u>	M. Jean Willems, directeur de la Fondation uni- versitaire, Bruxelles.
<u>Danemark</u>	M. C.A. Bodelsen, directeur du Bureau danois des renseignements universitaires, Copenhague.
<u>Espagne</u>	M. José Castillejo, secrétaire général de la Junta para ampliación de estudios, Madrid.
<u>Etats-Unis</u>	M. Gordon L. Berry, directeur-adjoint de l'Institute of International Education, New York
<u>France</u>	M. Doury, représentant l'Office national des universités et écoles françaises, Paris.
<u>Grande-Bretagne</u>	Sir H. Frank Heath, G.B.E. K.C.B., directeur de l'Universities Bureau of the British Empire, London.
<u>Hongrie</u>	M. le Dr. Léopold Müller, représentant le di- recteur du Bureau interuniversitaire hongrois, Budapest.
<u>Italie</u>	M. G. del Vecchio, ancien recteur de l'univer- sité de Rome, représentant le Centre national italien d'informations universitaires pour les étudiants étrangers, Rome.
<u>Pays-Bas</u>	M. A.J.P. van den Broek, professeur à l'univer- sité d'Utrecht, président de la Commission néer- landaise pour les relations universitaires in- ternationales, Utrecht.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES

REPORT OF THE  
COMMISSIONER OF THE  
BUREAU OF MINES  
FOR THE YEAR 1901

WASHINGTON  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
1902

Published by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For sale by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

Price, 10 cents  
Per copy  
By mail, 15 cents

Orders for  
Copies of  
This Report  
Should be  
Sent to the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For a list of  
Dealers in  
Books and  
Reports  
See the  
List of  
Dealers  
Published  
by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For a list of  
Dealers in  
Books and  
Reports  
See the  
List of  
Dealers  
Published  
by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For a list of  
Dealers in  
Books and  
Reports  
See the  
List of  
Dealers  
Published  
by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For a list of  
Dealers in  
Books and  
Reports  
See the  
List of  
Dealers  
Published  
by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For a list of  
Dealers in  
Books and  
Reports  
See the  
List of  
Dealers  
Published  
by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For a list of  
Dealers in  
Books and  
Reports  
See the  
List of  
Dealers  
Published  
by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For a list of  
Dealers in  
Books and  
Reports  
See the  
List of  
Dealers  
Published  
by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For a list of  
Dealers in  
Books and  
Reports  
See the  
List of  
Dealers  
Published  
by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON

For a list of  
Dealers in  
Books and  
Reports  
See the  
List of  
Dealers  
Published  
by the  
BUREAU OF MINES  
WASHINGTON



<u>Pologne</u>	M. Oscar de Halecki, professeur à l'université de Varsovie, directeur de l'Office des universités polonaises, Varsovie.
<u>Suisse</u>	M. Paul Flückiger, directeur de l'Office central universitaire suisse, Berne.

B) Le Comité des représentants des organisations internationales d'étudiants :

Confédération internationale des étudiants	M. Jean Couturier Miss May C. Hermes
Entr'aide universitaire internationale	M. G.G. Kullmann M. Michel Poberezski.
Fédération internationale des femmes diplômées des universités	Mme Bouvier Mme Ormerod.
Fédération universelle des associations chrétiennes d'étudiants	Mlle Suzanne de Dietrich M. H.L. Henriod M. Gordon Troup.
Fédération universitaire internationale pour la Société des Nations	M. Jean Dupuy M. Ch.-E. Ladjimi.
Pax Romana	M. Jacques Galimard Dr. Nello Palmieri M. Rudi Salat.
Union mondiale des étudiants juifs	M. Dezsö Weisz M. Flaumenbaum

Le Secrétariat de la Société des Nations était représenté par M. G. Kullmann; l'Institut international de coopération intellectuelle par M. W. Picht secrétaire principal, MM. E. Lajti et E. Chalmers Wright secrétaires.

M. de Halecki présida les réunions.

La première séance entièrement consacrée à la discussion du :



1914

1. Over the last few years, the number of people who have been killed in the war has increased.

1915

2. The number of people who have been killed in the war has increased.

1916

3. The number of people who have been killed in the war has increased.

1917

4. The number of people who have been killed in the war has increased.

1918

5. The number of people who have been killed in the war has increased.

1919

6. The number of people who have been killed in the war has increased.

1920

7. The number of people who have been killed in the war has increased.

1921

8. The number of people who have been killed in the war has increased.

1922

9. The number of people who have been killed in the war has increased.

1923

10. The number of people who have been killed in the war has increased.

1924

11. The number of people who have been killed in the war has increased.

1925

12. The number of people who have been killed in the war has increased.

1926

13. The number of people who have been killed in the war has increased.

1927

14. The number of people who have been killed in the war has increased.

1928

15. The number of people who have been killed in the war has increased.



- Point 1 -

Examen des possibilités de collaboration entre les Offices universitaires nationaux et les Associations estudiantines affiliées aux organisations internationales d'étudiants,  
révéla l'importance de la collaboration entre les offices nationaux et les Associations d'étudiants.

Les exposés faits par les membres de la réunion peuvent être ainsi résumés : Actuellement il y a des pays où l'Office national offre des informations aux étudiants, mais ne maintient aucune relation officielle avec ces Associations (c'est le cas de l'Espagne, de l'Allemagne, de l'Autriche, de la France, de l'Angleterre, des Etats-Unis, de la Hongrie, de l'Italie et de la Pologne). Quelques pays ont établi des relations officielles entre l'Office et les Associations (la Belgique où la Fondation universitaire accorde des subsides aux Unions d'étudiants; le Danemark où l'Office national se trouve sous le contrôle d'un Comité dont font partie des représentants des Associations d'étudiants, et la Suisse où l'Office et les étudiants tiennent des réunions communes et publient ensemble une Revue). Sans qu'il y ait de relations officielles, il existe en Grande-Bretagne un accord tacite entre l'Office et les étudiants pour la répartition des fonctions, l'Union nationale d'étudiants s'assurant tout ce qui se rapporte aux échanges et aux voyages d'étudiants. Aux Etats-Unis l'"Institute of International Education" collabore avec les étudiants, assiste à quelques-uns de leurs Congrès et organise des réunions d'étudiants étrangers. En Pologne, le Secrétaire de l'Union nationale d'étudiants est en même temps Secrétaire de la Commission nationale polonaise de coopération intellectuelle et se tient en liaison étroite avec l'Office national.



The first of these is the fact that the

second of these is the fact that the

third of these is the fact that the

fourth of these is the fact that the

fifth of these is the fact that the

sixth of these is the fact that the

seventh of these is the fact that the

eighth of these is the fact that the

ninth of these is the fact that the

tenth of these is the fact that the

eleventh of these is the fact that the

twelfth of these is the fact that the

thirteenth of these is the fact that the

fourteenth of these is the fact that the

fifteenth of these is the fact that the

sixteenth of these is the fact that the

seventeenth of these is the fact that the

eighteenth of these is the fact that the

nineteenth of these is the fact that the

twentieth of these is the fact that the

twenty-first of these is the fact that the

twenty-second of these is the fact that the

twenty-third of these is the fact that the

twenty-fourth of these is the fact that the

twenty-fifth of these is the fact that the

twenty-sixth of these is the fact that the

twenty-seventh of these is the fact that the

twenty-eighth of these is the fact that the

twenty-ninth of these is the fact that the

thirtieth of these is the fact that the



La réunion fut de l'avis qu'il n'y avait pas lieu d'unifier les méthodes de collaboration entre Offices et étudiants dans les divers pays. Elle a d'autre part jugé utile et souhaitable pour le succès des actions entreprises en commun entre Offices et étudiants que les associations estudiantines conservent dans la composition de leurs bureaux une certaine continuité.

Les résolutions suivantes furent adoptées :

"La Réunion,

"Prend acte de l'intérêt que les Directeurs des Offices universitaires et les représentants des organisations internationales d'étudiants attachent à la collaboration entre ces Offices et les associations d'étudiants affiliées aux organisations internationales représentées;

"Tout en reconnaissant que les modalités de cette collaboration doivent s'inspirer des conditions particulières à chaque pays : Constate avec satisfaction que dans certains pays elle a pris déjà des formes concrètes;

"Recommande que cette collaboration s'étende à toutes les associations d'étudiants affiliées aux organisations internationales représentées;

"Estime qu'une des formes de cette collaboration peut se manifester à l'occasion de certaines tâches spéciales confiées aux associations estudiantines et en relation avec l'activité des Offices universitaires;

"Recommande aux organisations estudiantines d'assurer un certain caractère de permanence à leurs comités de direction afin que soit assurée la continuité des travaux;

"Estime qu'il est souhaitable de prolonger sur le terrain international la collaboration entre les Offices universitaires et les organisations d'étudiants; et

"Prie l'Institut international de Coopération intellectuelle de faciliter cette collaboration, notamment à l'occasion des réunions qu'il organise." (Rés. I).

"La Réunion,

"Ayant pris connaissance du rapport de l'Institute of International Education de New York, y relève avec grand intérêt l'organisation des rencontres annuelles des étudiants étrangers avec les personnes les plus qualifiées pour les renseigner sur les conditions de vie et d'études aux Etats-Unis;

"Exprime le vœu que cette initiative soit reprise en d'autres pays". (Rés. II).



The first of these is the fact that the  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...

The second of these is the fact that the  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...

The third of these is the fact that the  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...

The fourth of these is the fact that the  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...

The fifth of these is the fact that the  
... of the ... of the ... of the ...  
... of the ... of the ... of the ...



- Point 2 -

Aide aux étudiants étrangers.

La réunion procéda ensuite à la discussion du problème de l'aide aux étudiants étrangers. Cette question fut choisie pour examiner les possibilités de collaboration entre les Offices et les étudiants sur un terrain bien défini. Trois rapports ont été discutés :

a) Rapport de Miss May C. Hermes (C.I.E.) sur les renseignements à donner à l'étudiant dans son pays d'origine et dans le pays où il vient étudier.

Le rapport énumère la nature des renseignements à fournir à l'étudiant avant son départ et après l'arrivée dans le pays étranger, ainsi que les méthodes les plus efficaces pour lui faire parvenir ces renseignements. La réunion considérant qu'un guide international ne pourrait pas fournir des informations aussi riches et aussi spécialisées que les guides nationaux, a attiré l'attention sur les efforts accomplis notamment à Berlin et à New York par la publication de guides spéciaux en plusieurs langues et aussi par le contact personnel avec les étudiants étrangers.

Les résolutions suivantes furent adoptées :

"La Réunion,

"Approuve et fait siennes les opinions exprimées dans le rapport de la C.I.E. sur les renseignements à fournir aux étudiants étrangers, et constate que les renseignements sur le coût de la vie et des inscriptions universitaires ne sont pas encore très facilement accessibles aux intéressés;

"Recommande par conséquent :

a) la publication d'une brochure de prix modique contenant des faits précis et des chiffres exacts sur le coût de la vie et les frais d'inscription aux universités des divers pays et mentionnant les organisations nationales et locales et autres institutions qui peuvent aider les étudiants à réduire au minimum leurs frais de vie et d'études. Cette brochure devrait indiquer les différences du coût de vie entre grandes villes et villes universitaires moins importantes;







- b) que les Offices universitaires nationaux entreprennent si possible la publication d'une brochure qui contiendrait, sous une forme concise, les faits les plus importants touchant aux conditions de vie et d'études de leur pays dans le genre des "Mitteilungen für Ausländer", publié par l'Akademisches Auskunftsamt de Berlin." (Rés. III).

"La Réunion,

"Partage l'avis exprimé dans le rapport de la C.I.E. sur les "Renseignements à fournir aux étudiants étrangers", à savoir que les publications existantes sur les conditions d'études à l'étranger n'ont pas eu toute la diffusion souhaitable;

"Recommande que les Offices nationaux universitaires engagent les Universités de leurs pays à faire figurer dans un des documents officiels distribués aux étudiants une liste sommaire des publications principales concernant les études à l'étranger, les cours de vacances, et les courses internationales; et

"Prie l'Institut international de Coopération intellectuelle de préparer une telle liste et de l'envoyer aux Office universitaires nationaux." (Rés. IV).

b) Rapport de M. Henriod (Fédération universelle des Associations chrétiennes d'étudiants) sur l'aide aux étudiants sous forme d'hospitalité.

Le rapport souligne l'importance de l'hospitalisation appropriée des étudiants étrangers, que la dépression économique actuelle rend encore plus nécessaire et en même temps plus difficile; il attire l'attention sur l'essai d'un service de ports et de gares fait à Marseille pour recevoir les étudiants de l'Extrême Orient, et sur l'importance d'offrir l'hospitalité aux étudiants étrangers pendant les vacances, de préférence dans des familles ou dans des camps.

La réunion après avoir passé en revue tout ce qui se fait sur ce terrain dans les divers pays et, particulièrement, en Angleterre et en Allemagne, a recommandé aux associations d'étudiants la préparation et la large diffusion d'une liste commune de foyers et de maisons d'étudiants.

Voici le texte de la résolution adoptée à ce sujet :

"La Réunion,



...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...



"Constata l'importance pour l'étudiant étranger de la question de l'hospitalité, et approuve le rapport présenté par la F.U. des A.C.E. sur ce sujet;

"Recommande la continuation et l'extension du service des ports et centres de transit entrepris aux Etats-Unis et commencé en Europe sous les auspices de la F.U.A.C.E., de l'Entr'aide Universitaire internationale et de Pax Romana (oeuvre de St-Justien);

"Appelle l'attention des étudiants sur le fait que dans les universités de province le contact entre étudiants nationaux et étrangers est souvent plus facile et plus fructueux que dans les grandes capitales;

"Recommande aux organisations s'occupant des conditions sociales des étudiants de signaler aux étudiants étrangers que cela pourrait intéresser, les institutions de caractère religieux ou confessionnel, et de leur faciliter l'accès de communautés et de familles qui leur sont proches au point de vue spirituel;

"Recommande qu'un effort de concentration soit entrepris par les organisations internationales d'étudiants pour l'édition d'une liste commune de Foyers et de Maisons d'Etudiants, afin d'éviter les doubles-emplois, d'augmenter la diffusion de ces listes et d'en accroître l'utilité; et qu'à l'occasion de la réunion d'automne du Comité des organisations internationales d'étudiants soient fixées les modalités de cette publication." (Rés. V).

c) Rapport de M. G. Kullmann (Entr'aide universitaire internationale) sur la question de l'aide matérielle à l'étudiant étranger.

Le Rapport considère désirable que l'on accorde aux étudiants étrangers les mêmes avantages matériels qu'aux nationaux, la participation aux entreprises coopératives estudiantines et la possibilité d'utiliser les prêts d'honneur. Et il demande à l'Institut des moyens de publicité pour que les étudiants connaissent les organisations et les institutions où ils peuvent trouver une aide financière.

La résolution suivante fut adoptée :

"La Réunion,

"Ayant pris connaissance du rapport de M. Kullmann sur les problèmes de l'aide matérielle à donner aux étudiants étrangers :

"Approuve les suggestions qui y furent énoncées et les recommande à l'attention des Offices universitaires ainsi



...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...



qu'aux organisations estudiantines internationales et à leurs groupements nationaux affiliés;

"Exprime le voeu que les étudiants étrangers soient traités sur un pied d'égalité complète en tout ce qui concerne leur vie économique, qu'il s'agisse des frais d'études ou des mesures d'un ordre général destinées à réduire le coût de la vie;

"Recommande dans la mesure du possible la méthode du "self-help" corporatif dans les oeuvres d'entr'aide pour les étudiants étrangers;

"Attire tout particulièrement l'attention sur l'importance d'une assistance médicale adéquate à donner aux étudiants étrangers;

"Estime qu'il serait utile d'examiner le système de bourses pour étudiants étrangers actuellement en vigueur, afin d'établir s'il n'y aurait pas en certains cas avantage à le remplacer par le système des caisses de prêt;

"Recommande à l'Institut, au cas où il prendrait l'initiative de convoquer une réunion d'experts s'occupant des étudiants étrangers, d'inscrire à l'ordre du jour la question de l'aide matérielle, en tenant compte, notamment, de la situation économique exceptionnellement difficile des étudiants émigrés en grande masse." (Rés. VI).

Ce rapport nous semble faire ressortir suffisamment l'utilité de cette réunion pour l'établissement d'un contact entre les Directeurs d'Offices et les Chefs des organisations d'étudiants. Elle a permis à ceux-ci d'exprimer leurs aspirations, d'exposer leurs difficultés et de faire connaître la variété de situations dans les divers pays.

José CASTILLEJO

Rapporteur.



...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...

...the ...